

# Spektakel im Garten : neu sehen lernen = Le spectacle en jardin comme apprentissage du regard

Autor(en): **Bonnemaison, Frédéric**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **48 (2009)**

Heft 1: **Landschaft und Kunst = Paysage et art**

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-169883>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Spektakel im Garten: neu sehen lernen

Seit seiner Entstehung im Jahr 2000 gibt das Festival «entre cour et jardins»<sup>1</sup> Künstlern in Burgund und Champagne die Möglichkeit, einen Garten durch ihren Eingriff zu interpretieren. Dabei können die botanische, architektonische, menschliche, soziale und geschichtliche Bedeutungsebene genutzt werden.

## Le spectacle en jardin comme apprentissage du regard

Depuis sa création en 2000, le festival «entre cour et jardins»<sup>1</sup> en Bourgogne et Champagne propose à des artistes d'appréhender le jardin, devenu lieu de leur intervention, dans toutes ses dimensions, tant botanique et architecturale qu'humaine, sociale ou historique.

### Frédéric Bonnemaison

Als diejenigen, die das Festivalprogramm entwerfen und damit das Spektakel möglich machen, sind wir auch privilegierte Zuschauer der Aufführungen (Musik, Theater, Tanz, Performance, bildende Kunst). Einerseits möchten wir neue künstlerische Ausdrucksweisen kreieren und andererseits das Verständnis der «Zuschauer-Besucher» für den Garten erneuern und vertiefen. Wir gehen davon aus, dass bedeutende Kunstwerke den menschlichen Horizont erweitern und ein besseres Verständnis der Welt ermöglichen. Die originellen Vorführungen und die sonst eher ungewohnte Rolle als «Zuschauer im Garten» sollen den Blick auf die Gartenanlage und ihre Umgebung regenerieren.

C'est en tant que spectateur privilégié, celui qui va faire qu'un spectacle existe, que nous imaginons notre programmation (musique, théâtre, danse, performance, arts plastiques). Cette démarche procède à la fois de la volonté de faire naître de nouveaux spectacles, voire un nouveau type de spectacles, et de renouveler l'attention que le visiteur-spectateur porte aux jardins. Nous partons du principe qu'une œuvre d'art remarquable fait évoluer notre vision, notre compréhension du monde: proposer une intervention d'artiste dans un jardin, c'est espérer que nous serons amenés à poser sur le jardin et le monde qui l'entoure un regard régénéré par une posture inhabituelle, celle du spectateur en jardin.





1 Entre cour et jardins 2005, Jardins de Barbirey, «OZLAND», Olivia Grandville.

2 Entre cour et jardins 2003, Château de Bussy-Rabutin, «Air-ball picnic», Serge Ricci.

3 Entre cour et jardins 2003, Dijon, Jardin de l'Arquebuse, «Air-ball picnic», Serge Ricci.

4 Entre cour et jardins 2003, Barbirey-sur-Ouche, «Autoportrait aux jardins», Jacqueline Rollin – Catherine Contour.

Die spezielle Sichtweise auf die künstlerische Darstellung entsteht schon durch die Betrachtungsdauer. Wer in einem Garten eine Stunde lang einer Vorführung zuschaut, beobachtet währenddessen die Anlage still vom selben Ort. Dies tun gewöhnlich nur wenige Menschen. Dazu kommen noch die ausgefallenen Vorführungszeiten – frühmorgens oder spätabends, – die ebenfalls dazu beitragen, den gewohnten Ort zu verklären. Der Künstler bestimmt auch Situierung, Blickwinkel und Ablauf des Spektakels. Ohne immer etwas Ausgefallenes zu wollen, zeigen die von den Vorführungen initiierten Bewegungsabläufe im Garten in jedem Fall bestimmte Funktionen des Gartens und den Blick des Künstlers auf die Anlage.

Die genannten Mechanismen werden durch die Dunkelheit und die Wirkung der Beleuchtung noch verstärkt. Das Blickfeld wird durch die Scheinwerfer beschränkt und der Blick geleitet. Auch Töne und Musik tragen subtil und überraschend zur neuen Interpretation des Gartens bei, besonders die elektroakustische Musik mit ihrer Gabe, mit dem Raum zu spielen.

Cette position singulière face à la proposition artistique naît d'abord de la maîtrise du temps de l'observateur. Dans un jardin, passer une heure à regarder un spectacle, c'est aussi passer une heure, sans bouger, à contempler le jardin, à l'appréhender comme peu de personnes le font. Quand à ceci s'ajoute une invitation à une heure insolite, très tôt le matin ou tard dans la nuit, le jardin familier en est transfiguré. L'artiste va aussi imposer ses choix de lieux, de points de vue et d'enchaînement des regards. Sans nécessairement rechercher l'insolite, les éventuels parcours induits par chaque spectacle sont sources de révélations du fonctionnement du jardin et de la perception qu'en a l'artiste.

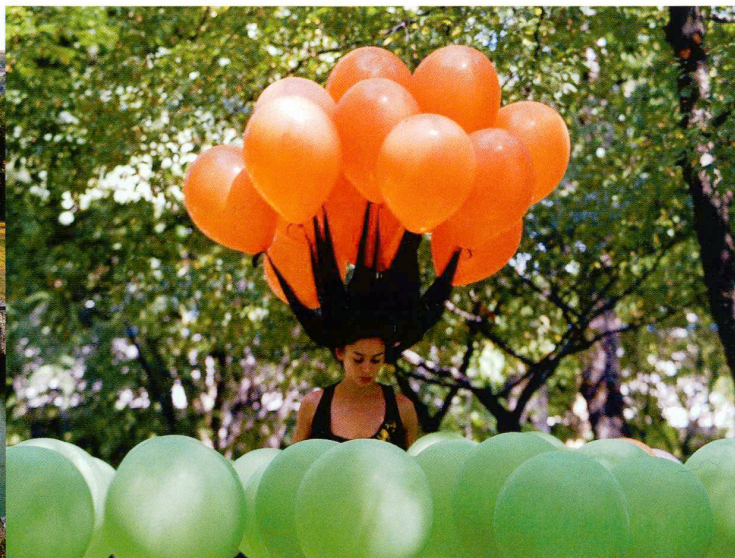
Tous ces mécanismes sont renforcés par la nuit et la mise en lumière du spectacle. Les jardins sont alors métamorphosés par la limitation des regards et la transformation des vues par les pinceaux lumineux. Enfin, ce que la lumière fait de façon évidente, les sons et la musique le font de façon plus subtile et plus inattendue, tout particulièrement la musique électroacoustique dans sa capacité à jouer avec l'espace.

<sup>1</sup> www.ecej.fr



2

© Sophie Claudel [2]



3



4

© Sonia Fontaine